

## บทคัดย่อ

<b>ชื่อเรื่อง</b>	การประเมินโครงการพัฒนาครูภาษาอังกฤษ ของสถาบันภาษาอังกฤษ ตามโครงการความร่วมมือระหว่างสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) กับมูลนิธิเทมาเส็กและ SEAMEO RELC ประเทศสิงคโปร์	
<b>คำสำคัญ</b>	การประเมินโครงการ/การพัฒนาครูภาษาอังกฤษ/สมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษ	
<b>ชื่อผู้วิจัย</b>	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มาเรียม นิลพันธุ์	หัวหน้าโครงการวิจัย
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไชยยศ ไพวิทยศิริธรรม	ผู้ร่วมวิจัย
	อาจารย์ ดร.ศิริวรรณ วณิชวัฒนวรชัย	ผู้ร่วมวิจัย
	อาจารย์ ดร.อุบลวรรณ ส่งเสริม	ผู้ร่วมวิจัย
	อาจารย์ชัยวัฒน์ แก้วพินงาม	ผู้ร่วมวิจัย

ปีที่พิมพ์เผยแพร่ พ.ศ. 2556

การวิจัยเรื่อง การประเมินโครงการพัฒนาครูภาษาอังกฤษ ของสถาบันภาษาอังกฤษ ตามโครงการความร่วมมือระหว่างสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน(สพฐ.)กับมูลนิธิเทมาเส็กและSEAMEO RELC ประเทศสิงคโปร์ มีวัตถุประสงค์การวิจัยคือ 1) เพื่อประเมินพัฒนาการการสอนภาษาอังกฤษ และการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมกาปฏิบัติงานของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม 2) เพื่อประเมินสมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรมในด้าน 2.1) ความสามารถในการเขียนแผนการจัดการเรียนรู้โดยบูรณาการนวัตกรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ 2.2) พฤติกรรมการสอนภาษาอังกฤษ 2.3) ความสามารถในการทำวิจัยในชั้นเรียน หรือสื่อ/นวัตกรรมที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาอังกฤษ 2.4) ความสามารถในการขยายแนวคิดการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษสู่ครูเครือข่าย 3) เพื่อประเมินสมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรมตามความคิดเห็นของผู้บริหารสถานศึกษาศึกษานิเทศก์ หัวหน้ากลุ่มสาระการรู้ภาษาต่างประเทศ ต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม 4) เพื่อประเมินผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษและความคิดเห็นของนักเรียนต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม และ 5) เพื่อเสนอรูปแบบการพัฒนาครูภาษาอังกฤษและคุณลักษณะอันพึงประสงค์ของครูภาษาอังกฤษในศตวรรษที่ 21 และการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงประเมิน ร่วมกับการวิจัยเชิงผสมผสานวิธี (Mixed Method Research) กลุ่มผู้ให้ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย กลุ่มผู้ให้ข้อมูลระดับการศึกษาขั้น

พื้นฐาน ได้แก่ ผู้อำนวยการสถานศึกษา จำนวน 43 คน หัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ จำนวน 43 คน ศึกษานิเทศก์กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ จำนวน 43 คน ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม จำนวน 43 คน นักเรียนที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษที่เรียนกับครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม จำนวน 1,815 คน ครูเครือข่ายในการขยายผลการจัดการเรียนการสอนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรม จำนวน 509 คน และกลุ่มผู้กำหนดนโยบายและพัฒนาแนวคิดในการพัฒนาครูภาษาอังกฤษของสถาบันภาษาอังกฤษ ได้แก่ ผู้บริหารสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน จำนวน 2 คน ผู้ประสานงานโครงการ จำนวน 1 คน และผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 5 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยประกอบด้วย แบบประเมินตนเองเกี่ยวกับพัฒนาการด้านการสอนภาษาอังกฤษและการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม การปฏิบัติงานของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่เข้ารับการอบรม ประเด็นการสนทนากลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่เข้ารับการอบรม แบบประเมินคุณภาพหน่วยการเรียนรู้/แผนจัดการเรียนรู้ แบบสังเกตพฤติกรรมการสอนภาษาอังกฤษ แบบประเมินคุณภาพงานวิจัย แบบประเมินคุณภาพชุดฝึกอบรม(Module) ด้านการสอนภาษาอังกฤษ แบบสอบถามความคิดเห็นของครูเครือข่ายต่อความสามารถในการขยายแนวคิดการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ประเด็นสนทนากลุ่ม/สัมภาษณ์ความคิดเห็นที่มีต่อสมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษและการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม การปฏิบัติงานของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่เข้ารับการอบรม แบบสัมภาษณ์เชิงลึกความคิดเห็นที่มีต่อสมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษ แบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนต่อพฤติกรรมจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของครู วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติค่าร้อยละ(%) ค่าเฉลี่ย ( $\bar{X}$ ) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

### **ผลการวิจัย พบว่า**

1. ครูภาษาอังกฤษมีพัฒนาการด้านการสอน และมีการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม การปฏิบัติงานของตนเอง สูงขึ้นกว่าก่อนการอบรม
2. สมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรมพบว่า 1) มีความสามารถในการเขียนหน่วยการเรียนรู้/แผนการจัดการเรียนรู้ อยู่ในระดับมากที่สุด 2) มีพฤติกรรมสอนภาษาอังกฤษอยู่ในระดับมาก มีความรู้ในเนื้อหา มีทักษะในการสื่อสาร 3) ความสามารถในการทำวิจัยในชั้นเรียนหรือสื่อ/ นวัตกรรมที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาอังกฤษ เพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษมีคุณภาพอยู่ในระดับมาก 4) ความสามารถในการขยายแนวคิดการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษสู่ครูเครือข่าย พบว่า สามารถพัฒนาชุดฝึกอบรมมีคุณภาพอยู่ในระดับมาก และสามารถขยายผลกับครูเครือข่ายได้อย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล

3. สมรรถนะการสอนภาษาอังกฤษของครูภาษาอังกฤษที่ผ่านการอบรมตามความคิดเห็นของผู้บริหารสถานศึกษา หัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ และศึกษานิเทศก์พบว่าครูมีความเป็นมืออาชีพ มีเทคนิคและวิธีการสอนที่มีความหลากหลายมากขึ้น โดยมีเทคนิควิธีสอนที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ใช้ทักษะทางภาษาครบทุกด้าน ทั้งการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน มีการวางแผนการสอนที่เป็นระบบ และเน้นการมีส่วนร่วมของผู้เรียนเป็นสำคัญ มีสื่อประกอบการสอนที่ผลิตด้วยตนเองมากขึ้น มีการวางแผนการวัดและประเมินผลตามสภาพจริง โดยใช้เครื่องมือและวิธีการที่หลากหลาย และสอดคล้องกับกิจกรรมการเรียนการสอน ครูกล้าแสดงออกและมีความมั่นใจในตนเองมากขึ้น มีความกระตือรือร้นในการทำงาน มีรูปแบบการทำงานเป็นขั้นตอน มีความเอาใจใส่ต่อผู้เรียน และกิจกรรมการเรียนการสอนมากขึ้น สามารถขยายผลเพื่อพัฒนาวิชาชีพแก่เพื่อนครูทั้งในนอก สามารถสร้างนวัตกรรมในการจัดการเรียนการสอนและพัฒนาผลงานทางวิชาการและเป็นที่ยอมรับของโรงเรียนและชุมชน

4. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษพบว่าอยู่ในระดับดี มีพัฒนาการด้านการเรียนรู้ภาษาอังกฤษดีขึ้นมาก และนักเรียนคิดเห็นว่าครูจัดกิจกรรมการเรียนการสอนดีมาก มีเทคนิควิธีที่น่าสนใจ เป็นประโยชน์ต่อผู้เรียน มีความรู้ความเข้าใจในการเรียนภาษาอังกฤษเพิ่มมากขึ้น และนักเรียนสามารถนำความรู้ในการเรียนไปประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้ และมีความมั่นใจในการใช้ทักษะทางภาษา การฟัง พูด อ่าน และเขียนมากขึ้น

5. รูปแบบการพัฒนาครูภาษาอังกฤษ DATANE มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาการสอนการใช้ภาษาอังกฤษสร้างเครือข่ายเพื่อพัฒนาความเป็นมืออาชีพและเป็นผู้นำทางนวัตกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษและสร้างมั่นใจในการสอนภาษาอังกฤษมี 6 ขั้นตอน 1. การพัฒนา Developing 2. การประเมิน Assessing 3. การฝึกอบรม Training ในประเทศต่างประเทศ 4. การประเมินเพื่อเป็นผู้ฝึกอบรม Assessing to be the Trainer 5. การสร้างเครือข่าย และการขยายผล Networking and Disseminating 6. การเป็นชุมชนมืออาชีพด้านภาษาอังกฤษ English Professional Community โดยทุกขั้นตอนของรูปแบบการพัฒนาต้องมีการติดตามให้ความช่วยเหลือ แนะนำ และสนับสนุนจากหน่วยงานและองค์กรวิชาชีพที่ และคุณลักษณะอันพึงประสงค์ของครูภาษาอังกฤษในศตวรรษที่ 21 และการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนศตวรรษมีคุณลักษณะด้านความรู้ (Knowledge) ด้านทักษะกระบวนการ (Skill) และด้านคุณลักษณะ (Attribute) รายละเอียดดังนี้

**Knowledge ประกอบด้วย** 1. Content Curriculum (English, Assessment, Instruction, Media and ICT) 2. Cross Cultural Understanding 3. Action Research 4. Global Awareness Issue 5. Concern and Social Issue

**Skill ประกอบด้วย** 1. Communication 2. Innovation 3. Creativity 4. Problem Solving 5. Life and Career skill 6. Integrating 7. Collaboration

**Attribute ประกอบด้วย** 1. Smart 2. Leadership 3. Self Confidence 4. Positive Thinking 5. Life Long Learning 6. Professionalism 7. Moral and Ethic

## Abstract

**Research Title:** Project Evaluation Research of the Capacity Building Programmed for English Teachers in Collaboration between English Language Institute, Office of the Basic Education Commission, Ministry of Education of Thailand, Temasek Foundation CLG Limited and Southeast Asian Ministers of Education Organization Regional Language Center (SEAMEO RELC), Singapore

**Key words:** Project Evaluation / English Teacher Development / Competencies in English Language Teaching

**Researcher:** Asst. Prof. Maream Nillapun, Ed.D.  
Asst. Prof. Chaiyos Phivitayasirithum, Ed.D.  
Siriwan Vanichwatanavorachai, Ph.D.  
Ubonwan Songserm, Ph.D.  
Chaiwat Kaewphanngam, M.Ed., M.A.

**Year:** 2013

This research involves evaluating a capacity building program of English teachers in Thailand initiated by the Office of the Basic Education Commission, Thailand's Ministry of Education, Thailand collaborated with Temasek Foundation CLG Limited and Southeast Asian Ministers of Education Organization Regional Language Center (SEAMEO RELC), Singapore.

The purposes of the study are 1) to evaluate development of English language teaching and professional behaviors of the teachers who took part in this capacity building program; 2) to evaluate their English language teaching competencies in the following areas; 2.1 integration of innovation in lesson plan writing; 2.2 behaviors in language teaching; 2.3 classroom research/instructional media/ or related innovation in language teaching and learning; 2.4 training skills as a master teacher; 3) to evaluate the participants' language teaching competencies according to the opinion of school directors, supervisors and heads of English department; 4) to evaluate students' English proficiency and their opinion toward the teaching of their English teachers who participated in this capacity building program; and 5) to propose of a capacity building model for English language teachers and to identify characteristics of English language teachers for the 21<sup>st</sup> century and ASEAN community.

The research methodology for collecting this information includes project evaluation method and mixed method research obtained from the implementer group and the policy group. The first group includes 43 school directors, 43 heads of English department, 43 supervisors, the English teachers who participated in the capacity building program, 1,815 the students, and 509 the English teachers who were trained by the participants as master teachers. The second research participants group consists of 2 the executives from the Office of the Basic Education Commission, Ministry of Education 1 Coordinator and 5 English language teaching experts.

To collect extensive information, this research employed several tools, including a self-evaluation form in language teaching and professional behaviors, in-depth interviews, evaluation forms related to lesson plan writing, classroom research/instructional media/ or related innovation in language teaching and learning, classroom observation, and the students' opinion. The research data was then analyzed by applying content analysis and descriptive statistics to analyze percentage, mean and standard deviation.

## Results:

1. The self-evaluation of the English teachers who participated in this capacity building program was found higher than before attending the program.

2. The major areas of English language teaching competencies were revealed high in all four areas. The highest mean scores were found in integration of innovation in lesson plan writing. The behaviors in language teaching, particularly in content and communicative aspects showed high mean scores. Additionally, the samples also received high mean scores in the areas related to classroom research/instructional media/ innovation in language teaching and learning. As for the training skills as a master teacher, the scores were considered high, and their performance was reported with effective and efficient satisfaction.

3. The findings obtained from the opinion of school directors, supervisors and heads of English department stated that the participants of this capacity building program could perform their teaching professionally. They applied extensive methods and techniques in language teaching and learning in all four skills. They could effectively and strategically planned and carried out their lesson plans. Student-centered learning, innovation in developing instructional materials, and language testing and assessment were found in the participants. Furthermore, the participants were more confident and active in their profession. The findings also indicated that they could produce more innovation in teaching, and obtained higher respect from the schools and their communities.

4. Students' English proficiency was found good. The students' opinion toward their English teachers expressed strong satisfaction toward their overall teaching, teaching techniques and activities. The survey also showed higher level of understanding toward the subject and their confidence in using all four skills of English.

5. "DATANE" was proposed as a capacity building model for English language teachers and to identify characteristics of English language teachers for the 21st century and ASEAN community. The six major procedures are consisted of "developing", "assessing", "training", "assessing to be the trainers", "networking and disseminating", and "English professional community". Throughout the processes of implementing these six proposed procedures, strong mentor and partnership with

6. all stake holders involved is necessary. Three major aspects of the characteristics of English language teachers for the 21st century and ASEAN community are composed of "knowledge", "skills", and "attributes".

**Knowledge** includes 1. Content related to language teaching and learning, language assessment and instructional media and technology 2. Cross cultural understanding 3. Action Research 4. Global awareness issues 4. Social issues

**Skill** include 1. Communication 2. Innovation 3. Creativity 4. Problem Solving 5. Life and Career skills 6. Integrating 7. Collaboration

**Attributes** include 1. Smart 2. Leadership 3. Self Confidence 4. Positive Thinking 5. Life Long Learning 6. Professionalism 7. Moral and Ethic